

# Isa

## Chapter 17

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1  
מְשָׁא מְשָׁק הָהָרָה רְמֵשֶׁק מוֹטָר מְעִיר וְהִיָּתָה מְעִי מְפָלָה:  
भविष्यवाणी दमेसेकको-विषयमा हेर दमेसेक हटाइनेछ शहरबाट र-हुनेछ भग्नावशेषको ढेर  
H1834 H2009 H4596 H1961 H5493 H1834 H2009 H1834

दमीशकको विषयमा यो दुःखको सन्देश हो, परमप्रभुले यी कुराहरू दमीशकमा घटनेछ भनेर भन्नु हुन्छ: “दमीशक अहिले शहर हो तर त्यो नष्ट हुनेछ। दमीशकमा खाली भग्नावशेषहरू मात्र रहनेछ।

2  
עֲזוֹת עָרֵי עָרַעַר לְעִדְרֵים תְּהִינָה וְרַבְצֵי וְאִין מְחִירִד:  
त्यागिएका शहरहरू अरोएरका बथानहरूको-लागि हुनेछन् र-बस्नेछन् र-कोही-छैन तर्साउने  
H6177 H5739 H1961 H7257 H0369 H2729

मानिसहरू अरोएर शहरहरू त्यागेर जानेछन्। भेंडाका बथानहरू ती शुन्य शहरहरूमा स्वतंत्र भएर घुम्नेछन्, त्यहाँ तिनीहरूलाई सताउने कोही पनि हुने छैन।

3  
וְנִשְׁבֵּת מְבַצֵּר מְאֻפְרִים וּמְמֻלְכָה מְדַמְשֶׁק וּשְׂאָר אָרָם כְּכַבֹּד בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל  
र-हटनेछ दुर्ग एफ्राइमबाट र-राज्य दमेसेकबाट र-बाँकी अरामको गौरव-जस्तो छोराहरू-इसाएलको  
H4013 H0669 H4467 H1834 H7605 H0758 H3519 H3478  
וְהָיָה יוֹם נָאִם יְהוָה  
हुनेछ यो-वचन-हो परमप्रभु  
H1961 H5002 H3068

एप्रैम शहरहरूको किल्ला ध्वंश हुने छ, दमीशकको शासन अन्त हुनेछ। जुन घटना इसाएलमा भएको थियो त्यहि घटना अराममा हुनेछ। अनि प्रमुख मानिसहरू हटेर जानेछन्।” सेनाहरूका परमप्रभुले भन्नुभयो कि ती कुराहरू घटनेछ।

4  
וְהָיָה רֵוָה בְּיוֹם הַחֹוּא יִדְלָה כְּבוֹד יַעֲקֹב וּמְשָׁמֵן בְּשָׂרוֹ יִרְוָה:  
र-हुनेछ र-दिन-मा घटनेछ गौरव याकूबको र-मोटोपन शरीरको क्षीण-हुनेछ  
H1961 H3117 H1931 H1809 H3519 H3290 H1320 H7329

“त्यसबेला याकूबको सम्पत्ति नाश हुनेछ। याकूब बीमार मानिस जस्तो हुनेछ अनि उ कमजोर र दुबलो हुनेछ।

5  
וְהָיָה כְּאִסְףֵּךְ קָצִיר קָמָה וּוְרָעוּ שְׂבָלִים יִקְצֹר וְהָיָה כְּמִלְקֵט שְׂבָלִים  
र-हुनेछ जस्तै-सङ्कलन कटाईले खडा-बाली र-यसको-पाखुराले कट्छ बालाहरू र-हुनेछ जस्तै-टिप्रे बालाहरू  
H1961 H0622 H7054 H2220 H1961 H3950  
בְּעִמּוֹק רְפָאִים:  
उपत्यकामा रफाइमको  
H6010

“त्यस समय रफाइमको वेंसीमा बाली भित्र्याउने समय जस्तै हुनेछ। कर्महरूले खेतमा सप्रेको बाली थुर्पाछन्। तब तिनीहरूको बोटहरूबाट बाला टिप्छन अनि अन्न बटुल्छन्।

6  
וְנִשְׂאָר-בּוֹ עוֹלָלִית בְּנִקְרָה אִתּוֹ שָׁנוֹם שְׁלֹשָׁה נְרִנְרִים בְּרָאשׁ אָמִיר אַרְבָּעָה  
र-बाँकी-रहनेछ-यसमा तिप्रे-थोरै झैं-झार्ने भीरुखको दुई-तीन दानाहरू टुप्पो-डालमा शाखामा चार  
H7604 H5955 H5363 H2132 H8147 H7969 H1620 H0534 H0702  
קְמֻשָׁה בְּסֻעְפֵּיהָ פְּרִיָּה נָאִם-יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל:  
फलदायी यसका-हाँगाहरूमा पाँच परमेश्वर परमप्रभु यो-वचन-हो-इसाएलको  
H2568 H5585 H6509 H5002 H3068 H0430 H3478

“त्यसबेला जैतून पाकेको समय जस्तै हुनेछ। मानिसहरू जैतूनको बोटबाट जैतूनहरू मात्र टिप्छन्। तर केही जैतूनहरू मात्र रूखको टुप्पामा रहन्छन्। लगभग चार वा पाँचवटा जैतून रूखको हाँगाहरूमा रहन्छन्। त्यस्तै घटनाहरू ती शहरहरूमा हुनेछ।” सेनाहरूका परमप्रभु यसो भन्नु हुन्छ।

יִשְׂרָאֵל	קְדוֹשׁ	אֶל-	וַעֲיָיִו	עֲשָׂהוּ	עַל-	הָאֲדָמָה	יִשְׁעָהּ	הַהוּא	בַּיּוֹם	7
इस्राएलको	पवित्र	-तिर	र-आँखाहरूले	आपनी-स्रष्टातिर	-तिर	मानवले	हेर्नेछ	-मा	त्यस-दिन	
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H0413</a>				<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H8159</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	

תְּרַאֲיֶנָּה:  
हेर्नेछन्  
[H7200](#)

त्यसबेला, मानिसहरूले परमेश्वरलाई मास्तिर हेर्नेछन् जसले उनीहरूलाई सृष्टि गर्नुभयो। र तिनीहरूका आखाँ इस्राएलका परमपवित्रतिर लागिरहेछे।

לֵא	אֲצַבְעֹתָיו	עָשָׂה	וַאֲשֶׁר	יָדָיו	מַעֲשֵׂה	הַמְּזֻבְּחֹת	אֶל-	יִשְׁעָהּ	וְלֵא	8
हुन्दैन	आपना-आँलाहरूले	बनाए	र-जुन	आपना-हातको	कार्य	वेदीहरूतिर	-तिर	हेर्ने	र-हुन्दैन	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0676</a>			<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8159</a>	<a href="#">H3808</a>	

וְהַחֲמִיּוֹם:  
र-सूर्य-स्तम्भहरूतिर  
[H2553](#)

וְהָאֲשֵׁרִים  
र-अशराहरू  
[H0842](#)

וְהָאֵלֶּה  
हेर्ने  
[H7200](#)

मानिसहरू आफैले रचना गरेका महान कुराहरूमा विश्वास गर्ने छैनन्। तिनीहरू ती विशेष बगैँचाहरू र वेदीहरूमा जाने छैनन् जुन तिनीहरूले झूटा देवी-देवताहरूकालागि बनाए।

עֲזָבוּ	אֲשֶׁר	וְהָאֲמִיר	הַהָרִשׁ	כְּעֹזֹבֹת	מַעֲוֹן	עָרֵי	וְהָיוּ	הַהוּא	בַּיּוֹם	9
छोडिए	जुन	र-शाखाको	जङ्गलको	जस्तै-त्यागिएको	यसको-दुर्गका	शहरहरू	हुनेछन्	-मा	त्यस-दिन	
		<a href="#">H0534</a>	<a href="#">H2793</a>		<a href="#">H4581</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	

שְׂמָמָה:  
उजाड  
[H1961](#)

וְהִיתָה  
र-हुनेछ  
[H3478](#)

יִשְׂרָאֵל  
इस्राएलका  
[H3478](#)

בְּנֵי  
छोराहरू  
[H6440](#)

מִפְּנֵי  
अनुहारबाट  
[H6440](#)

त्यसबेला शक्तिशाली शहरहरू सबै रिक्त हुनेछन्। ती शहर यी पर्वतहरू जङ्गल हुनेछन् जस्तो इस्राएलका मानिसहरू त्यस भूमिमा आउनु अघि हुने गर्थ्यो बितेका दिनहरूमा त्यहाँका मानिसहरू भागेका थिए। किनभने त्यहाँ इस्राएलीहरू आउँदैथे। फेरि भविष्यमा पनि, त्यो देश रिक्त हुनेछ।

כִּן	עַל-	זְכָרָת	לֵא	מַעֲוֹן	וְצֹר	יִשְׁלַח	אֶלָּהֵי	שְׂכֵחֹת	כִּי	10
-	यसकारण-	सम्झ्यो	हुन्दैन	तिम्रो-किल्लाको	र-चट्टान	तिम्रो-उद्धारको	परमेश्वरलाई	बिस्यो	किनभने	
		<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4581</a>	<a href="#">H6697</a>	<a href="#">H3468</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H7911</a>		

הַצֵּעִי  
रोफ्छो  
[H2232](#)

וְזָר  
परदेशी  
[H2156](#)

וּזְמֵרָת  
र-बोट  
[H5282](#)

נְעֻמִים  
बिरुवाहरू  
[H5194](#)

נְטָעִי  
रमणीय  
[H5194](#)

רוֹפְצִי  
रोफ्छो  
[H5193](#)

यस्तो घटना हुनेछ, किनभने तिमीहरूले परमेश्वरलाई जसले तिमीहरूलाई बचाउनु हुन्छ भुल्यो। परमेश्वर नै तिमीहरूका सुरक्षाको ठाउँ हुनुहुन्छ भनेर तिमीहरूले सम्झेनौ। तिमीले टाढा-टाढाबाट एकदम राम्रा खालका दाखका बिरुवाहरू ल्यायो। तिमीले ती दाखका बिरुवाहरू रोप्न सक्छौ तर तिनीहरू सर्दैनन्।

וּכְאֹב	נִחְלָה	בַּיּוֹם	קָצִיר	גֵּר	תַּפְּרִיחוֹ	זָרְעָהּ	וּבְבִקְרָהּ	תִּשְׁנֹנֵי	נְטָעֵהָ	בַּיּוֹם	11
र-निको-पीडा	रोग	दिनमा	कटाईको	तर-कट्नी	फुल्ल	तिम्रो-बीउले	र-बिहानी	बढाउँछ्यो	रोपेको	रोप्ने-दिन	
<a href="#">H3511</a>		<a href="#">H3117</a>		<a href="#">H5067</a>		<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H7735</a>	<a href="#">H5194</a>	<a href="#">H3117</a>	

אָנוּשׁ:  
असाध्य  
[H0605](#)

तिमीले एक दिन दाखका बिरुहरू रोप्ने छौ र बढाउने चेष्टा गर्नेछौ। अर्को दिन ती बिरुवाहरू बढन शुरू गर्छन्। तर फसल उठाउने गर्थो आर्को दिन ती बिरुवाहरूले फलदिन थाले। तर फसल काट्ने बेलामा, बोटहरूबाट फलहरू बटुल्न जानेछौ, अनि तिमीहरूले प्रत्येक कुरो मृत देख्नेछौ। एउटा रोगले सबै बिरुवारू मार्नेछ।

מִים	כֶּשֶׁאֵוֹן	לְאֻמִּים	וּשְׂאֵוֹן	יְהַמְיוֹן	יָמִים	כְּהַמּוֹת	רָבִים	עַמִּים	הַמּוֹן	הָוִי	12
पानी	झैं-हल्ला	राष्ट्रहरूको	र-हल्ला	गर्जना-गर्छन्	समुद्रहरूको	झैं-गर्जना	धेरै	जातिहरूको	भीड	हाय	
<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H7588</a>	<a href="#">H3816</a>	<a href="#">H7588</a>	<a href="#">H1993</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H1993</a>				<a href="#">H1945</a>	

יְשָׁאוֹן :  
गर्जना-गर्छ  
[H7582](#)

כְּבִירִים  
बलियोको  
[H3524](#)

धेरै-धेरै मानिसहरू सुन! तिनीहरू समुद्रमा उठेका छाल जस्तै चिच्याउँदै रोइरहेका छन्, ती हल्लाहरूलाई सुन, ती हल्लाहरू समुद्रमा छालहरू उर्लेको आवाजहरू जस्ता छन्।

וּרְרִף	מִמְדָּבָר	וְנֹס	בּוֹ	וְגַעַר	יְשָׁאוֹן	רָבִים	מִים	כֶּשֶׁאֵוֹן	לְאֻמִּים	13
र-खेदिन्छन्	टाढाबाट	र-भागछ	उसलाई	तर-हर्काउनुहुन्छ	गर्जना-गर्छन्	ठूलोको	पानी	झैं-हल्ला	राष्ट्रहरूले	
<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H4801</a>	<a href="#">H5127</a>		<a href="#">H1605</a>	<a href="#">H7582</a>		<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H7588</a>	<a href="#">H3816</a>	

סוּפָּה :  
आँधीको

לְפָנַי  
अगाडि  
[H6440](#)

וּכְנֻלָּל  
र-घुम्ने-पाङ्ग्रा-झैं  
[H1534](#)

רִוּחַ  
हावाको  
[H7307](#)

לְפָנַי  
अगाडि-  
[H6440](#)

הָרִים  
पहाडहरूको  
[H2022](#)

כְּמִן  
भूसा-झैं  
[H4671](#)

अनि मानिसहरू ती छालहरू जस्तै हुनेछन्, परमेश्वरले तिनीहरूलाई हकारेर बोल्नु हुनेछ, अनि तिनीहरू टाढा भाग्नेछन् मानिसहरू बतासले खेद्दै उडाई लैजाने भुस जस्ता हुने छन्। मानिसहरू हुरीले उखेलेर उडाउने जङ्गली झारहरू जस्तै हुनेछन् हुरी चल्नेछ र जङ्गली झारहरू उडाई लानेछ।

שׁוֹטֵינֹו	חֶלֶק	יָהּ	אֵינָנוּ	בְּקָר	בְּטָרָם	בְּלִחָה	וְהִנֵּה	עָרֵב	לֵעֵת	14
हाम्रो-लुटेराहरूको	भाग	यो	उनीहरू-छैनन्	-	बिहानी-अधि	त्रास	र-हेर	-	साँझको-समयमा	
<a href="#">H8154</a>		<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H2962</a>	<a href="#">H1091</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H6153</a>	<a href="#">H6256</a>	

ס  
—

לְבַזְיוֹנֹו :  
हाम्रा-लुटेनेहरूको  
[H0962](#)

וְגוֹרָל  
र-भाग्य  
[H1486](#)

त्यो रात मानिसहरू भयभीत हुनेछन्। बिहान हुन अघि केही छोडिएको हुने छैन। यसकारण हाम्रा शत्रुहरूले केही पनि पाउने छैनन् अनि त्यहाँ केही हुनेछैन।